



*Cùng hò lơ*

***Đây Điều Răn Mới của Thầy:***

***YÊU NHAU-  
THA THỨ- như  
Thầy thương yêu***

[LsNguyenCongBinh@gmail.com](mailto:LsNguyenCongBinh@gmail.com)

**CHÚC MỪNG XUÂN MỚI** Xin  
mời hát Lời Chúa theo điệu

'*hò lơ*' Cha Rồng Mẹ Tiên để lại trong dịp họp mặt mừng xuân, chung vui đám cưới v. v... Xin cẩn thận vì ai đang buồn mà hát bài này sợ sẽ bị... vui, và có thể đau tay vì vỗ tay hơi nhiều. Chúa Giêsu thích vui lắm, hồi trẻ chắc Chúa thích thổi sáo và nhảy nhót với bạn bè [xin xem Mattheu 11:16-17] . Bài này đã đăng nay thêm vài chi tiết. [PHOTO Lynn Hare Jesus Applauding <http://lynnhare.com/blog/jesus-applause-o-meter/>]

Ông bà anh chị ơi, các em các cháu ơi! Chúa ban **ĐIỀU RĂN THỨ MƯỜI MỘT**; vậy thì ta cùng hát với nhau để thuộc lòng **ĐIỀU RĂN THỨ MƯỜI MỘT** nhé. Xin một anh chị xung phong làm ca trưởng và tùy nghi hướng dẫn cả làng cùng hò lơ cho càng nhộn càng tốt.

TK1. XƯỚNG ***Đây Điều Răn Mới của Thầy:***

**Tất cả: *Đây Điều Răn Mới của Thầy***

XƯỚNG ***Yêu nhau – tha thứ-***

**Tất cả: *Yêu nhau – tha thứ - Ali hò lơ***

XƯỚNG ***như (ư) Thầy thương yêu***

**Tất cả \* \* vỗ tay vỗ tay theo nhịp \* \***

***Hò \*lơ / ho -ó-\* lơ \****

***Lắng tai \* nghe tiếng- í \* ai***

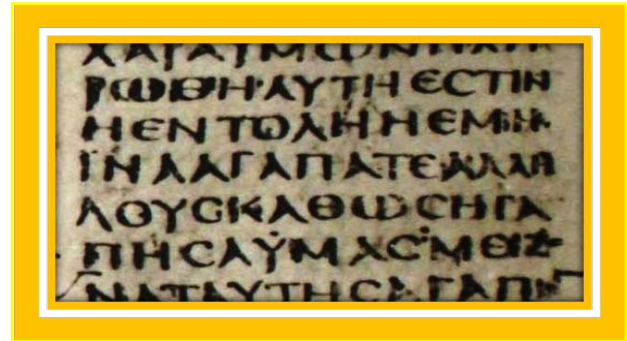
***đang hò ò lơ \* Hò \*lơ / ho -ó-\* lơ***

[Chúng ta để ra thì biết hát dân ca rồi song nếu không hò quen thì đọc chậm, đọc lớn và tất cả vỗ tay **Ali hò lơ** theo. Người hướng dẫn tự ý thêm bớt thay đổi cách sắp xếp đề nghị trong bài này Điều hò mẫu của nhạc sĩ Phạm Duy do ca sĩ Thái Thanh hát <https://www.nhaccuatui.com/bai-hat/ho-lo-thai-thanh.QgRAOoKcet.html>. Xin coi thêm nhiều kiểu hò khác nhau trong phần cước chú]

## ĐIỀU RĂN THỨ MƯỜI MỘT

Chúa CHA ban 10 Điều Răn qua ông Mô Sê.. Chúa GiêSu nay đích thân ban thêm **MỘT ĐIỀU RĂN MỚI** ghi trong Tin Mừng Gioan 15:12 & 13:34-35 do Bản cổ Codex Sinaiticus đã hơn 1700 năm chép lại (khúc chốt) như sau >>

..... auth estin  
h entol h hēm  
ina agapateal I h  
I ous kaqws hga  
phsa umas.. ..



Nay theo bản Nova Vulgata, Mẹ Hội Thánh đọc cho ta rằng

**Hoc est praeceptum meum,  
ut diligatis invicem,  
sicut dilexi vos;**

**Chúng ta cùng đọc Lời Chúa và sau đó cùng hát Hòa Lữ Lời Chúa**

<sup>34</sup> "**Mandatum novum** do vobis, ut diligatis invicem;  
sicut dilexi vos, ut et vos diligatis invicem.

<sup>34</sup> **Chúa phán: Thầy ban cho các con MỘT ĐIỀU RĂN MỚI**  
**là các con hãy yêu mến nhau,**  
**như Thầy đã yêu mến các con;**  
**các con hãy yêu mến nhau.**

<sup>35</sup> **In hoc cognoscent omnes quia mei discipuli estis:**  
**si dilectionem habueritis ad invicem "**

<sup>35</sup> **Chính nơi điều này mà mọi người sẽ nhận biết các con là môn đệ Thầy:**  
**đó là nếu các con có lòng yêu mến nhau!" [ Gioan 13 34, 35]**

Rồi Chúa nhấn mạnh một lần nữa như sau: [ Gioan 15:12]

<sup>12</sup> **Hoc est praeceptum meum,**  
**Đây là lệnh truyền của Thầy**  
**ut diligatis invicem sicut dilexi vos**  
**Các con hãy yêu thương nhau**  
**như Thầy đã yêu thương các con. [Gioan 15:12]**

**ĐÓ LÀ LỜI CHÚA ! LẠY CHÚA KITÔ NGỌI KHEN CHÚA! TẠ ƠN CHÚA!**

TK2.(NAM) **Chúa đòi tha thứ thương yêu**

**Tất cả:** Đối Ali hò lờ sang **Al - lê - lù - ìa**

**Bao nhiêu cho đúng ở ? Tất cả:** **Al - lê - lù - ìa**

**Bao nhiêu -a cho vừa? Tất cả:** **Al - lê - lù - ìa**

**Bấy mười lần bấy nhớ chưa ? nhớ chưa ?**

**Tất cả:** **Al - lê - lù - ìa**

**Bấy mười lần bấy, ở Tất cả:** **Al - lê - lù - ìa**  
**mới (ới) vừa Ý Cha.**



**Tất cả:** ( Đối Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ sang)

**Àl -lê -lu - í - a Sống yêu thương thư -ứ tha**  
**như Lời Thầy truyền Àl -lê - lu í a**

TK3 (Nữ). *This is my New Com- $\rightarrow$ mand- $\rightarrow$ ment Ali hò lờ*  
 *$\rightarrow$  Love one an- $\rightarrow$ o-  $\rightarrow$ ther Ali hò lờ*  
 *$\rightarrow$ As I  $\rightarrow$ have  $\rightarrow$  loved you Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ*

**Tất cả:** *Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ ...*

(hay đổi Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ sang)

*Al le lu í a! As I have loved you:*

*love one an- other - Alleluia!*

*Àl- lê lu - í - a! Sống yêu thương thư - ứ tha  
như Lời Thầy truyền Àl lê lu í a*



TK4 (NAM). *To for- give, not /  $\rightarrow$  SEV- $\rightarrow$ EN TIMES Al - lê - lù - ìa*  
 *$\rightarrow$  SE-VEN-TY TIMES  $\rightarrow$  OF  $\rightarrow$  SEV-  $\rightarrow$  EN  $\rightarrow$  TIMES/-*  
 *$\rightarrow$  JESUS SAID/*

**Tất cả:** ( Đổi Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ sang )

*Al le lu í a! As I have loved you:*

*love one an- other - Alleluia!*

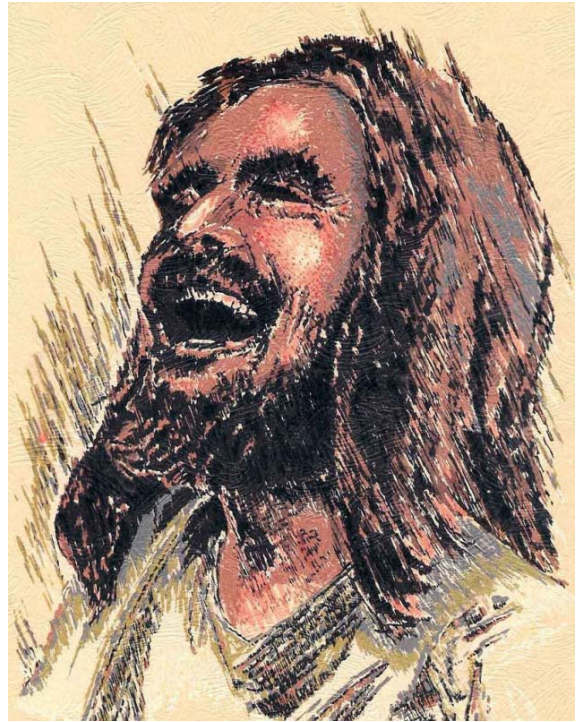
*Àl- lê lu - í - a! Sống yêu thương thư - ứ tha  
như Lời Thầy truyền Àl lê lu í a*

Quan trọng ở đây là nắm tay nhau chung vui mà hò Lời Chúa. Tạo thêm ra câu mà hò. Hò sai giọng chẳng sao. Hò cả bằng tiếng Anh tiếng Pháp cũng vui cũng tốt. Có thể đọc lớn câu Latin hay ngoại ngữ nếu không hò được. Tôi thử cho mấy em Việt và Mỹ trong lớp giáo lý hát và vui lắm. Ca trưởng muốn sắp xếp kiểu nào tùy ý.

Xin đề nghị thêm vài câu sau đây.

Nếu không hò quen thì đọc chậm, đọc lớn và tất cả vỗ tay **Ali hò lờ** theo

Hình Chúa Cười Vang – The Laughing Jesus  
[http://www.northwestindiana.com/photos/album/userpics/10001/normal\\_LaughingJesus.jpg](http://www.northwestindiana.com/photos/album/userpics/10001/normal_LaughingJesus.jpg)



TK5 Nữ (Nói) **Chúa dạy ta :**  
(Hò) **Mỗi tình cao quý tuyệt vời**

Tất cả: **Ali hò lờ**

**là hiển trọn đời**

Tất cả: **Ali hò lờ**

**cho (o) người - ười mình -i yêu (Jn 15:12-13)**

**Tất cả : Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ**  
**Lắng tai \* nghe tiếng- í \* ai**

**đang hò ò lờ \* Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ**

Nam (Nói) **Jesus said :**

(Hò) **The greatest LOVE one can have**

Tất cả: **Ali hò lờ**

**is to give ↗ HIS, →HER LIFE** Tất cả: **Ali hò lờ**  
**to peo-↘ ple ↘ he, → she →loves (Jn 15:12-13)**

**Tất cả: : Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ \***  
**Lắng tai \* nghe tiếng- í \* ai**  
**đang hò ò lờ \* Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ**

TK6. (NAM & NỮ) **Cha Trời, chính Chúa Tình Thương** Tất cả: **Al - lê - lù - ìa**

**Ai (a) đây thương mến- (ể)**

Tất cả: **Al - lê - lù - ìa**

**ở - (ờ) trong - (a -a - ) Chúa- (a) Trời**

**Tất cả: Al le lu í a !**

**As I have loved you:**  
**love one an- other - Alleluia!**

**Àl- lê lu - í - a ! Sống yêu thương thư - ứ tha**  
**như Lời Thầy truyền Àl lê lu í a. (vỗ tay)**

TK6 NAM (Nói) **Chúa dạy ta :**

(Hò) **Điều gì muốn được 'người' cho** Tất cả: **Ali hò lờ**

**Cho 'người' trước nhất –** Tất cả: **Ali hò lờ**

**hãy lo (o – o) mà làm (Luca 6:31)**

**Tất cả:** *Hò \*lơ / ho -ó-\* lơ \**  
*Lắng tai \*nghe tiếng- í \* ai*  
*đang hò ò lơ \*Hò \*lơ / ho -ó-\* lơ*

TK 7 **NỮ** Do for 7o- 7 thers **Tất cả:** *Ali hò lơ*  
What do you 7 wish -  
7 for 7 you (you) 7 they do -

**Tất cả:** ( *Đổi Hò \*lơ / ho -ó-\* lơ sang* )  
*Al le lu í a! As I have loved you:*  
*love one an- other - Alleluia!*  
*À- lê lu - í - a ! Sống yêu thương thư - ứ tha*  
*như Lời Thầy truyền Ài lê lu í a*

[**NGƯỜI KHÁC** là ai đây ? đầu tiên là vợ là chồng, Chúa cho anh chị thành một mà; sau là con cái, cha mẹ, anh chị em, giáo xứ, láng giềng và vòng tay ta càng mở ra rộng lớn hơn? **Chúa BAN ĐIỀU RĂN THỨ MƯỜI MỘT** thật tích cực và chí lý. Trước Chúa giáng sinh, Mười Điều Răn ông Mosê viết theo ý hẹp là **CHỖ LÀM** y như Đức Khổng Tử dạy là *điều gì mình chẳng muốn kẻ khác làm cho mình thì đừng làm cho người* (Kỷ sở bất dục vật thi ư nhơn). Chúa không bảo chúng ta **ĐỪNG LÀM** mà **PHẢI LÀM NGAY** cho **NGƯỜI KHÁC**.

TK8 **NAM** (Nói) *Chúa dạy ta :*  
(Hò) *Các con ánh sáng cho người.* **Tất cả** *Ali hò lơ*  
*Ai thấp đèn sáng [a há] - Tất cả Ali hò lơ*  
*- lầy thùng rồi úp lên?* **Tất cả** *Ali hò lơ*

*→For everyone 7you →are light* **Tất cả** *Ali hò lơ*  
*→to all people 7 shine 7it →bright*

**Tất cả:** *Hò \*lơ / ho -ó-\* lơ*

TK9 **NỮ** (Nói) *Chúa dạy ta :*  
(Hò) *Các con là muôi cho nhau* **Tất cả** *Ali hò lơ*  
*Muôi mà mất mặt [a há] - Tất cả Ali hò lơ*  
*làm sao mà dùng?* **Tất cả** *Ali hò lơ*  
*An hòa vui vẻ sống chung* **Tất cả** *Ali hò lơ*  
*Và nuôi giữ muôi tình thương suốt đời*

**Tất cả:** ( *Đổi Hò \*lơ / ho -ó-\* lơ sang* )  
*Al le lu í a! As I have loved you:*  
*love one an- other - Alleluia!*  
*À- lê lu - í - a ! Sống yêu thương thư - ứ tha*  
*như Lời Thầy truyền Ài lê lu í a*



[Xin thêm mấy câu hát vào đây cho lễ gia tiên, đám hỏi, tiệc cưới hay ngày kỷ niệm thành hôn...trước khi kết thúc bài hát. Xin coi phần dưới]



<http://stonedcampbelldisciple.com/2017/06/01/picturing-jesus-the-jew-images-project-and-shape-theology/>  
Author: Bobby Valentine |



### ***Kết thúc vui***

TK10. NAM XỨNG ***Đây Điều Răn Mới của Thầy***

**Tất cả:** ***Al - lê - lù - ìa***

XỨNG ***Yêu nhau - tha thứ -***

**Tất cả:** ***Al - lê - lù - ìa***

XỨNG ***như (ư) Thầy thương yêu***

**Tất cả:** ( ***Đổi Hò \*lơ / hò -ó- \* lơ sang*** )

***Al - lê - lu - í - a***

***Sống yêu thương thư - ứ - tha***

***như Lời Thầy truyền Al - lê - lu í a***

TK11. Nữ ***Chúa đòi tha thứ thương yêu***

***Đổi Ali hò lơ sang*** **Tất cả** ***Al - lê - lù - ìa***

*Bao nhiêu cho đúng ở ?* Tất cả **AI - lê - lù - ìa**  
*Bao nhiêu -a cho vừa?* Tất cả **AI - lê - lù - ìa**

Nữ CAO GIỌNG HỎI:

***Bấy mười lần bấy nhớ chưa ? nhớ chưa ?***

Tất cả la lớn lên: **AI - lê - lù - ìa NHỚ RỒI - NHỚ RỒI**

Nữ CAO GIỌNG HỎI: ***nhớ chưa ? nhớ chưa ?***

Tất cả la lớn lên: **NHỚ RỒI - NHỚ RỒI**

Nữ CAO GIỌNG HỎI: ***Bấy mười lần bấy - làm được chưa ? làm được chưa ?***  
**Tất cả la lớn: ĐANG CỐ LÀM ! ĐANG CỐ LÀM**

Nữ (Hò) ***Bấy mười lần bấy, ở ở*** Tất cả **AI - lê - lù - ìa**  
***mới (ới) vừa Ý Cha.***

**Tất cả:** ( Đổi Hò \*lơ / ho -ó- \* lơ sang ) **AI -lê -lù - í - a**  
***Sống yêu thương thư -ứ tha***  
***như Lời Thầy truyền AI-lê- lù í a***

TK12 NAM ***This is my New Com-mand-ment*** Tất cả **AI - lê - lù - ìa**  
**→ Love one an- other** Tất cả **AI - lê - lù - ìa**  
**→As I have → loved you**

**Tất cả:** **AI le lu í a ! As I have loved you:**  
***love one an- other - Alleluia!***  
**AI-lê lu - í - a ! *Sống yêu thương thư -ứ tha***  
***như Lời Thầy truyền AI lê lu í a.***

Chấm dứt **AI lê lu í a. AI lê lu í a.**

[ Hay tùy ý nhạc trưởng ]

-----



## PHẦN PHỤ THÊM CHO: **LỄ Gia Tiên**

Mấy câu hát thêm cho lễ gia tiên, đám hỏi, tiệc cưới hay ngày kỷ niệm thành hôn



Có thể sắp xếp nghi lễ **gia tiên** như sau:

Sau phần chào mừng và giới thiệu thì người hướng dẫn mời mọi người cùng tham dự **LỄ GIA TIÊN**

1. Cô dâu chú rể đứng trước bàn thờ có Thánh Giá và hoa nến. Hai họ đứng quanh. Người hướng dẫn mở đầu nghi thức mời mọi người cùng làm Dầu Thánh Giá. Rồi cô dâu cầm cây một đèn cầy, chú rể đốt lên, cả hai cùng cầm cây nến sáng dâng lên cao.

Người hướng dẫn nói:

**Chúa nhắc nhở hai anh chị và mọi người chúng ta rằng: -**

- **Các con là ánh sáng cho nhau, cho trần gian;**
- **Chúa nói: Có ai thắp đèn rồi lấy thùng úp lại đâu?**
- **Đừng để ánh sáng các con thành bóng tối.**
- **Các con hãy chiếu giải ánh sáng trước mặt mọi người –**
- **để ai ai cũng thấy công việc tốt đẹp của các con, mà tôn vinh Cha các con là Đấng ngự trên trời. (Mt 5:13-16)**

Người hướng dẫn hoặc một giọng khác hò câu Mt: 515:

**TK1A (Nói) Chúa dạy ta : (Hò) Các con ánh sáng cho người.**

Tất cả: **Ali hò lờ**

**Ai thắp đèn sáng-** Tất cả: **Ali hò lờ**

**- lấy thùng rồi úp lên?** Tất cả **Ali hò lờ**

**For everyone you are light** Tất cả: **Ali hò lờ**

**to all people shine it bright** Tất cả **Ali hò lờ**



**Tất cả:** ( Đồi Hò \*lơ / ho -ó- \* lơ sang) **Ài -lê -lu - í - a**  
**Sống yêu thương thương -ứ tha**  
**như Lời Thầy truyền Ài-lê- lu í a**

2- Cô dâu chú rể đặt cây đèn cầy lên bàn thờ rồi lạy Thánh Giá. Người hướng dẫn cho chú rể cầm đĩa muối có hai miếng gừng. Cô dâu lấy một miếng đưa cho chồng, chú rể lấy một miếng đưa cho vợ.



Người hướng dẫn nói

- **Chúa nhắc nhở hai anh chị và mọi người chúng ta rằng:**
  - **Các con là muối cho nhau, là muối cho đời.**
  - **- Nếu chính muối mà nhạt đi - thì lấy gì ướp cho nó mặn lại ?**
  - **- Hãy giữ muối trong lòng mình và hãy sống thuận hòa bên nhau .**
- (Mattheu 5:13-16 - Marco 9:50 và Luca 14:34-35)

TK2A Người hướng dẫn (Nói) **Chúa dạy ta :**  
(Hò) **Các con là muối cho nhau** Tất cả **Ài hò lơ**  
**Muối mà mất mặn-** Tất cả **Ài hò lơ**  
**làm sao mà dùng?** Tất cả **Ài hò lơ**  
**An hòa vui vẻ sống chung** Tất cả **Ài hò lơ**  
**Và nuôi giữ muối tình thương suốt đời**  
**Tất cả: Hò \*lơ / ho -ó- \* lơ**

TK3B Người hướng dẫn (Nói) **Ông bà ta dạy :**  
(Hò) **Tay trao chén muối chén gừng** Tất cả **Ài hò lơ**  
**Gừng cay muối mặn** Tất cả **Ài hò lơ**  
**-Xin đừng bỏ nhau** Tất cả: **Hò \*lơ / ho -ó- \* lơ**

[Chúa dạy ta về hình ảnh Muối Đèn thật tuyệt diệu. Trao nhau đèn sáng muối gừng để anh chị nhớ sống đạo vợ chồng đúng với Lời Chúa và ghi nhớ hai điều hứa trao cho nhau được dạy từ ngàn xưa: **Thương Nhau, Yêu Kính Lẫn Nhau Trọn Đời.**

Cha Rồng Mẹ Tiên Việt Nam từ ngày lập quốc, nay gần 5000 năm dạy chồng vợ trao nhau muối gừng vào ngày lấy nhau qua Truyện Trăm Trứng Trăm Chim Cùng Một Mẹ. Tại sao lại *muối*? tại sao lại *gừng*? Từng món nếm riêng, muối gừng chát đắng, song chấp nhận nhau, tan ra hòa với nhau, thì tạo ra được các món canh rau cải, cá kho, thịt vịt, ... thật đậm đà. Vợ yêu có chút ghen như gừng cay, chồng yêu có chút chát của muối song khi yêu nhau chín bỏ làm mười, rộng lượng nhường nhịn nhau, cái cay cái mặn hòa với nhau tạo ra được một gia đình vui vẻ. [Thế là thiên thần hộ tịch Nước Trời lại vất vả phải làm khai sanh thêm cho mấy công dân.]

TK9 *Chúa GiêSu dạy* Tất cả *Ali hò lờ*  
*Vợ chồng Trời đã kết duyên* Tất cả *Ali hò lờ*  
*Ai người trần thế [ơ hó]* Tất cả *Ali hò lờ*  
*có (ó) quyền mà phân ly?* Mt 19:6 Tất cả *Hò \*lờ / ho -ó-\* lờ*

3- Người hướng dẫn cho cô dâu chú rể đĩa xôi.  
Trong khi hai vợ chồng cùng ăn cho hết, người hướng dẫn cho họ câu sau

TK10 *Vợ chồng hứa thưở lấy nhau*  
Tất cả *Ali hò lờ*  
*Thương nhau yêu kính*  
Tất cả *Ali hò lờ*  
*Thương nhau yêu kính lẫn nhau suốt đời*  
Tất cả *Ài-lê lu - í - a !*  
*Sống yêu thương thư-ứ tha*  
*như Lời Thầy truyền Ài lê lu í a.*



Cô dâu chú rể lạy  
Thánh Giá kết thúc  
Lễ Gia Tiên Người  
hướng dẫn có thể  
giải nghĩa thêm về ý  
nghĩa lễ này:

**Tại sao lại cho  
hai vợ chồng ăn  
một năm xôi?**

Ông bà tổ tiên  
ta trong "*Truyện  
Trăm Trứng Nở Ra  
Trăm Chim Lạc Việt*"

cũng kể rằng sau khi trao muối gừng cho nhau thì hai vợ chồng cùng phải **ăn một chỗ xôi, ăn cho hết rồi mới được ... "động phòng"**. Ý nghĩa bài dạy của tổ tiên cao xa lắm. Ta là gốc **Việt - Lạc** (Ló, Lúa) là hạt lúa. Ăn xôi để cảm ơn Ông Trời ban cho

mưa nắng và hạt lúa **Lạc** và ghi ơn công đức cha mẹ rèn ra lưỡi cày và đổ mồ hôi nuôi con.

Tại sao lại là **nắm xôi**? Phải dùng **xôi** chứ không là **gạo tẻ** để nói **vợ chồng kết với nhau thành một**. Chúa dạy như thế còn ông bà thì dạy vợ chồng gọi nhau là "**minh ới**." Cả hai không còn là hai mà là một thân mình, như là một nắm xôi tròn trịa.

Tại sao lại **ăn cho hết** ? Phải ăn cho hết vì vợ chồng suốt đời bên nhau, thờ nhau. Phải hiểu hết bài học này để vợ chồng theo đó tạo ra một thể hệ mới cho Lạc Việt.



**Đạo Cha Rồng của Người Việt** dạy ta **thờ Trời, thờ cha mẹ, vợ chồng thờ nhau**. Ý nghĩa của động từ **Thờ** là gì ?

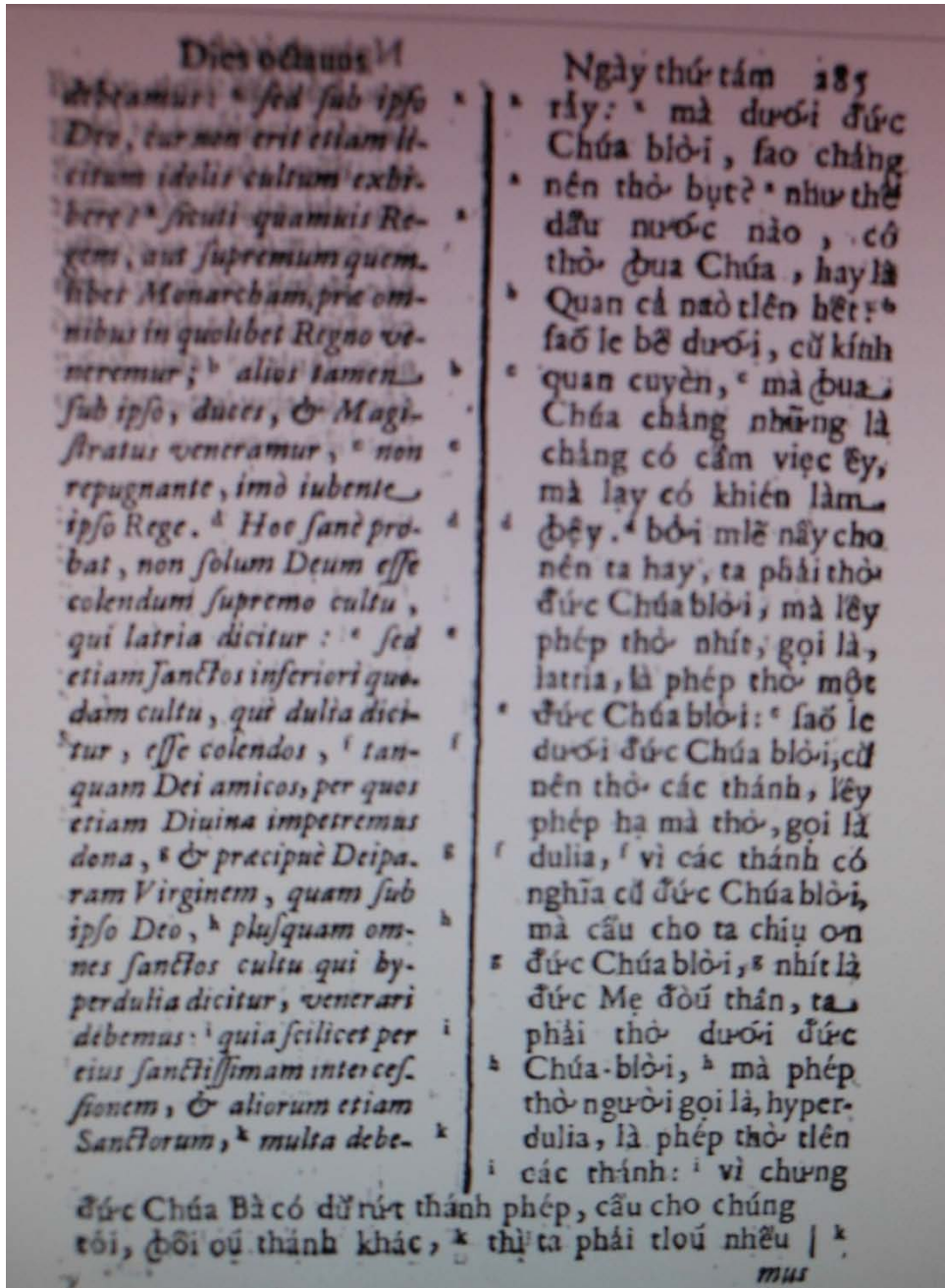
'**Thờ**' viết theo chữ Nôm xa xưa 祠 hay 事 là một động tự Việt Nam thuần túy mang nghĩa là **kính yêu & quý trọng hết lòng và hết cuộc đời**. Cho đến thế kỷ 18 tổ tiên chúng ta và các thánh tử đạo Việt Nam dạy con chữ '**Thờ**' theo nghĩa ấy. Dĩ nhiên '**Thờ**' có nhiều đẳng cấp hoàn toàn khác nhau. Hiện nay người Công Giáo hiểu chữ '**Thờ**' theo nghĩa **thờ kính Chúa** mà thôi vì thế trong lễ cưới, người ta không dùng chữ '**Thờ**' nữa mà hai vợ chồng hứa với nhau sẽ **kính yêu nhau & quý trọng nhau hết lòng và hết cuộc đời** [Xem CƯỚC CHÚ1 ]

Lễ Gia Tiên có thể được kết thúc với đoạn "**KẾT THÚC VUI**" đã trình bày trên  
Mến chúc mọi người vui hát đến mỗi miệng vỗ tay đến mỗi tay.  
**CHÚC MỪNG XUÂN MỚI**

Nguyễn Công Bình, giáo dân  
Xin email [LsNguyenCongBinh@gmail.com](mailto:LsNguyenCongBinh@gmail.com)



## CƯỚC CHÚ 1: chữ THỜ của tiếng Việt.



Xin xem trang 185 cuốn **PHÉP GIẢNG TÁM NGÀY** của Cha Đắc Lộ (in tại Roma 1651) để thấy nhiều chữ tổ tiên và các thánh tử đạo đã nói hàng ngày .

Xin nhớ '**Thờ**' mang nghĩa là **kính yêu & quý trọng hết lòng và hết cuộc đời.**

(1) ta "**thờ**" "Thiên Chúa theo phép cao nhất là **latria** (Cha Đắc Lộ viết theo tiếng Latin)

(2) Sau ta "**thờ**" cả Đức Mẹ theo phép hạ là **hyperdulia** dưới **latria** một cấp

Và (3) "**thờ**" các thánh theo phép **dulia** dưới **hyperdulia** một cấp

(4) như tổ tiên dạy , ta cũng "**thờ**" cha mẹ, vợ chồng "**thờ nhau**" **suốt đời ta tức khi ta**

**còn sống.** Cách cúng kiếng , dâng hương chỉ là hình thức "**thờ**" sau khi cha mẹ , tổ tiên.. đã khuất.. Tổ tiên dạy ta phải thờ cha mẹ kể cả khi các ngài còn sống.

## CƯỚC CHÚ 2 Mấy điệu hò lơ mầu

- (1) Điệu hò mầu của nhạc sĩ Phạm Duy do ca sĩ Thái Thanh hát <https://www.nhaccuatui.com/bai-hat/ho-lo-thai-thanh.QgRAOoKcet.html>.
- (2) [http://lyric.tkaraoke.com/13010/ho\\_lo.htm#playKaraoke](http://lyric.tkaraoke.com/13010/ho_lo.htm#playKaraoke)